

مجموعة بنك المشرق ش. م. ع.

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٢

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٢

صفحة

١	تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية
٢	بيان المركز المالي الموجز الموحد
٣	بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)
٤	بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)
٥	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد
٦ و ٧	بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)
٨ - ٢٤	إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

## تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية

إلى السادة أعضاء مجلس إدارة

بنك المشرق ش.م.ع.

دبي

الإمارات العربية المتحدة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق لبنك المشرق "ش.م.ع." والشركات التابعة له ("المجموعة") كما في ٣١ مارس ٢٠١٢ وكذلك البيانات الموجزة الموحدة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤ "البيانات المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية استناداً إلى مراجعتنا.

### نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرية من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها.

### الإستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بان المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤.

عن ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)



أنيس صادق

شريك

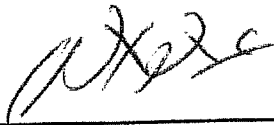
سجل مدققي الحسابات رقم ٥٢١

٢٤ أبريل ٢٠١٢

مجموعة بنك المشرق ش.م.ع  
بيان المركز المالي الموجز الموحد  
كما في ٣١ مارس ٢٠١٢

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدقق) ألف درهم	إيضاح	
			<b>الموجودات</b>
١٤,٧٣١,٨٠٠	١٢,٠٨٩,٣٢٨		نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية
١٠,١٤٧,٦٧٥	١٠,٣٤٩,٠٢٦		ودائع وأرصدة لدى البنوك
٢,٥٥٢,٧٨٨	٣,٠٧٤,١٧٦	٣	موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة
٣٢,٦٦٥,٩٦٢	٣٣,١٣٤,١١	٤	قروض وسلف بالتكلفة المطفأة
٥,٠٢٨,٥٤٧	٤,٠٢٤,٨٤٤	٥	تمويل إسلامي وأدوات استثمارية إسلامية بالتكلفة المطفأة
٧,١٨١,٥٩٣	٦,٧٥٠,٦٧٦	٣	موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة
٥,٤١٧,١٠٢	٥,٧٣٧,٠٦٩		فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى
٣١٨,٠٢٨	٣٠٣,٠٢٨		استثمارات عقارية
١,١٩٧,٨٢٧	١,١٦٨,٦٦١	٦	ممتلكات ومعدات
<b>٧٩,٢٤١,٣٢٢</b>	<b>٧٦,٦٣٠,٨١٩</b>		<b>مجموع الموجودات</b>
			<b>المطلوبات وحقوق الملكية</b>
			<b>المطلوبات</b>
٧,٢٢٣,٣٧٠	٦,٨٢٨,٩٨٢		ودائع وأرصدة للبنوك
٢,٥٠٥,١٦٥	٨٠٧,٣٦٧		اتفاقيات إعادة الشراء مع البنوك
٤٠,١٧٧,٠٢٠	٣٧,٩٣٩,٨٣٤		ودائع العملاء
٥,٢٣٩,٨٦٣	٦,٤٨١,٢١٨		ودائع عملاء إسلامية
٩٧٢,٨٦٧	١,١٤٥,٩١٢		التأمين وأموال التامين على الحياة
٥,٦٧٦,١٦٨	٥,٨٥٩,٢٦٤		الفوائد المستحقة ومطلوبات أخرى
٤,٦٣٤,٠١٢	٤,٧٩٦,٧٢٦	٧	أوراق متوسطة الأجل
٩,٠٠٧	٢٢٠		قروض طويلة الأجل
<b>٦٦,٤٣٧,٤٧٢</b>	<b>٦٣,٨٥٩,٥٢٣</b>		<b>مجموع المطلوبات</b>
			<b>حقوق الملكية</b>
١,٦٩٠,٧٧٠	١,٦٩٠,٧٧٠	٨	رأس المال الصادر والمدفوع
٨٤٦,٧٤٥	٨٤٦,٧٤٥		احتياطي إلزامي وقانوني
٣١٢,٠٠٠	٣١٢,٠٠٠		احتياطي عام
(٣٣,٠٢٢)	(٢٨,٣٠٢)		تسوية تحويل العملات الأجنبية المتراكمة
(٣٤٦,١٤٥)	(٢٩٦,٨٥٩)		احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات
٩,٧٩٢,٤٦٢	٩,٦٨٧,١٣٨		الأرباح المستبقاة
١٢,٢٦٢,٨١٠	١٢,٢١١,٤٩٢		حقوق خاصة بمساهمي الشركة الأم
٥٤١,٠٤٠	٥٥٩,٨٠٤		حقوق الأطراف غير المسيطرة
١٢,٨٠٣,٨٥٠	١٢,٧٧١,٢٩٦		<b>مجموع حقوق الملكية</b>
<b>٧٩,٢٤١,٣٢٢</b>	<b>٧٦,٦٣٠,٨١٩</b>		<b>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية</b>

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.



عبد العزيز عبد الله الغريز  
الرئيس التنفيذي



عبد الله أحمد الغريز  
الرئيس

للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدقق)	للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدقق)	إيضاح
٩١٤,٠٥٥	٧١٦,٠٠٧	إيرادات الفوائد
٦٥,٦٣٠	٥٤,١٤٨	إيرادات أدوات تمويلية واستثمارية إسلامية
٩٧٩,٦٨٥	٧٧٠,١٥٥	مجموع إيرادات الفوائد وإيرادات أدوات تمويلية واستثمارية إسلامية
(٣٨٦,٥٢٢)	(٢٩٢,٢٦٦)	مصاريف الفوائد
(٣٥,١٠٢)	(٣٨,٠٧٣)	توزيعات لعملاء - أدوات إسلامية
٥٥٨,٠٦١	٤٣٩,٨١٦	صافي إيرادات الفوائد وإيرادات أدوات تمويلية واستثمارية إسلامية
٤٧٦,٠٠٢	٦٢٨,٩٨٨	صافي توزيعات العملاء
(٢١٥,٨٧١)	(٣٤٦,٣٦٢)	إيرادات الرسوم والعمولات
٢٦٠,١٣١	٢٨٢,٦٢٦	مصاريف الرسوم والعمولات
٤٢,٨٢٥	٦٠,٣٢٨	صافي إيرادات الرسوم والعمولات
٢٣٢,٢٤٣	١٥٤,٦٣٩	صافي الأرباح من الاستثمارات
١,٠٩٣,٢٦٠	٩٣٧,٤٠٩	إيرادات أخرى، صافي
(٤٥٥,٩١٣)	(٤٥٦,٤٠٩)	الربح التشغيلي
(٣٢٥,٣٦٦)	(١٧٥,٦٣٧)	مصاريف عمومية وإدارية
٣١١,٩٨١	٣٠٥,٣٦٣	مخصصات الانخفاض في القيمة
(٧,٢٥٧)	(٥,٤٥٧)	الربح قبل الضرائب
٣٠٤,٧٢٤	٢٩٩,٩٠٦	مصاريف ضرائب الدخل الخارجية
		الربح للفترة
٢٦٥,٣٠٤	٢٧٠,٨٢٢	موزع كما يلي :
٣٩,٤٢٠	٢٩,٠٨٤	حقوق مساهمي الشركة الأم
٣٠٤,٧٢٤	٢٩٩,٩٠٦	حقوق الأطراف غير المسيطرة
١/٥٧ درهم	١/٦٠ درهم	١٠ ربح السهم الواحد

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٢

للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدقق) ألف درهم	
٣٠٤,٧٢٤	٢٩٩,٩٠٦	الربح للفترة
		الدخل الشامل الآخر
		التغيرات في القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI)، صافي
(٤٩,٣٨٨)	٩٧٤	تسوية تحويل العملات الأجنبية المتراكمة
٤,٠٣٧	٤,٧٢٠	مجموع الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى للفترة
(٤٥,٣٥١)	٥,٦٩٤	مجموع الدخل الشامل للفترة
٢٥٩,٣٧٣	٣٠٥,٦٠٠	
		موزع كما يلي:
٢٣٨,٢٣٠	٢٨٦,٨٣٦	حقوق مساهمي الشركة الأم
٢١,١٤٣	١٨,٧٦٤	حقوق الأطراف غير المسيطرة
٢٥٩,٣٧٣	٣٠٥,٦٠٠	

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

مجموعة بنك المشرق ش.م.ع.

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٢

	حقوق خاصة	حقوق اطراف غير المسيطرة	حقوق خاصة	بمساهمي الشركة الأم	أرباح مستفناة	إحتياطي إعادة تقييم الإستثمارات	تسوية تحويل العملات الأجنبية المترجمة	إحتياطي عام	إحتياطي إزمي وقانوني	رأس المال الصافي والمفوع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١٢,٣٨٤,٩٨٢	٥٤٠,٢٣٩	١١,٨٤٤,٧٤٣	٩,٣٠٠,١٩١	٢٦٥,٣٠٤	(٣٨٤,١٢٠)	(١٩,٤٨٣)	٣١٢,٠٠٠	٨٤٥,٣٨٥	١,٦٩٠,٧٧٠	
٣٠٤,٧٢٤	٣٩,٤٢٠	٢٦٥,٣٠٤	٢٦٥,٣٠٤	-	-	-	-	-	-	
(٤٥,٣٥١)	(١٨,٣٧٧)	(٢٧,٠٧٤)	-	-	(٣١,١١١)	٤,٠٣٧	-	-	-	
٢٥٩,٣٧٣	٢١,١٤٣	٢٣٨,٢٣٠	٢٦٥,٣٠٤	-	(٣١,١١١)	٤,٠٣٧	-	-	-	
(٢٣٨,١٥٤)	-	(٢٣٨,١٥٤)	(٢٣٨,١٥٤)	-	-	-	-	-	-	
-	-	-	(٢,٤٨٥)	٢,٤٨٥	-	-	-	-	-	
١٢,٣٠٦,٢٠١	٥١١,٣٨٢	١١,٧٤٤,٨١٩	٩,٣٢٤,٨٥٦	(٣١٢,٧٤٦)	(١٥,٤٤٦)	٣١٢,٠٠٠	٨٤٥,٣٨٥	١,٦٩٠,٧٧٠		
١٢,٨٠٣,٨٥٠	٥٤١,٠٤٠	١٢,٢٦٢,٨١٠	٩,٧٩٢,٤٦٢	(٣٤٦,١٤٥)	(٣٣,٠٢٢)	٣١٢,٠٠٠	٨٤٦,٧٤٥	١,٦٩٠,٧٧٠		
٢٩٩,٩٠٦	٢٩,٠٨٤	٢٧٠,٨٢٢	٢٧٠,٨٢٢	-	-	-	-	-		
٥,٦٩٤	(١٠,٣٢٠)	١٦,٠١٤	-	١١,٢٩٤	٤,٧٢٠	-	-	-		
٣٠٥,٦٠٠	١٨,٧٦٤	٢٨٦,٨٣٦	٢٧٠,٨٢٢	١١,٢٩٤	٤,٧٢٠	-	-	-		
(٣٣٨,١٥٤)	-	(٣٣٨,١٥٤)	(٣٣٨,١٥٤)	-	-	-	-	-		
-	-	-	(٣٧,٩٩٢)	٣٧,٩٩٢	-	-	-	-		
١٢,٧٧١,٢٩٦	٥٥٩,٨٠٤	١٢,٢١١,٤٩٢	٩,٦٨٧,١٣٨	(٢٩٦,٨٥٩)	(٢٨,٣٠٢)	٣١٢,٠٠٠	٨٤٦,٧٤٥	١,٦٩٠,٧٧٠		

إجمالي الدخل الشامل للفترة

توزيعات أرباح مدفوعة (إيضاح ٨)

تحويل من إحتياطي إعادة تقييم الإستثمارات إلى الأرباح المستفناة

الرصيد كما في ٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدقق)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٢

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٢	للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣١ مارس ٢٠١١	التدفقات النقدية من النشاطات التشغيلية
٣١	٣١	الربح قبل الضريبة
مارس	مارس	تعديلات لـ:
٢٠١١	٢٠١٢	استهلاك ممتلكات ومعدات
(غير مدقق)	(غير مدقق)	مخصص الانخفاض في القيمة
ألف درهم	ألف درهم	الخسارة الناتجة عن بيع ممتلكات ومعدات
٣١١,٩٨١	٣٠٥,٣٦٣	الربح من سداد قروض متوسطة الأجل
٣٨,٣١٥	٤٠,١٤٢	تعديلات القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح
٣٢٥,٣٦٦	١٧٥,٦٣٧	أو الخسائر (FVTPL)
٣,٠١٣	٦٦١	تعديلات القيمة العادلة للمشتقات
(١٣,٣٦٦)	(٣,٩٨٦)	تعديلات القيمة العادلة للاستثمارات العقارية
(١٠,٥١٤)	(١٦,٤٤٩)	التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
(٣,٠٤٠)	(٥,١٩٣)	النقص / (الزيادة) في الإيداعات لدى المصرف المركزي لأغراض
-	١٥,٠٠٠	تنظيمية وشهادات الإيداع لدى المصارف المركزية
(٢,٨٣٧,٧٥١)	٢,٢٥٠,٣٤٤	(الزيادة) / النقص في الودائع والأرصدة لدى البنوك والتي تستحق بعد ثلاثة أشهر
١,٥٥٤,٥٦١	(٥٨١,٢٦٥)	الزيادة في الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو
(١٥٩,٦٦٣)	(٥٣٢,٩٢٧)	الخسائر (FVTPL)
١,٠٥٩,٨٤٢	(٦٠٨,٤١٤)	(الزيادة) / النقص في القروض والسلف بالتكلفة المطفأة
(١٩٦,٧١٣)	٩٩٦,١٠٧	النقص / (الزيادة) في التمويل الإسلامي وأدوات استثمارية إسلامية
(٥١٥,٨٢٧)	(٣١٤,٤٥٠)	بالتكلفة المطفأة
٣٣٣,١٤٤	(٣٩٤,٣٨٨)	الزيادة في الفوائد مستحقة القبض والموجودات الأخرى
(٧٣٨,٣٤٠)	(٢,٢٣٧,١٨٦)	(النقص) / (الزيادة) في ودائع وأرصدة للبنوك
(٣٠٥,١٨٨)	١,٢٤١,٣٥٥	النقص في ودائع العملاء
٧٢,٧٢٣	١٧٣,٠٤٥	الزيادة / (النقص) في ودائع عملاء إسلامية
٨٢٣,١٧٠	١٧٧,٦٣٩	الزيادة في التأمين وأموال التأمين على الحياة
(٤٥,٤٠٢)	١٦٦,٧٠٠	الزيادة في الفوائد المستحقة والمطلوبات الأخرى
(٥٧)	(٨,٧٨٧)	الزيادة / (النقص) في قروض متوسطة الأجل
(٣١,٥٦١)	(١,٦٩٧,٧٩٨)	النقص في قروض طويلة الأجل
		النقص في اتفاقيات إعادة شراء مع البنوك
(٣٣٥,٣٠٧)	(٨٥٨,٨٥٠)	صافي النقد المستخدم في النشاطات التشغيلية

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.



بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق) "تتمة"  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٢

للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدقق) ألف درهم	
(٢٢٤,١٠٠)	(١٢,٢٧٩)	التدفقات النقدية من النشاطات الاستثمارية
١٥,٤١١	٦٤٢	شراء ممتلكات ومعدات
(٣٤١,٨٧٩)	٤٥٩,٨٧٩	عائدات من بيع ممتلكات ومعدات
		صافي النقص / (الزيادة) في إستثمارات لغير أغراض المتاجرة
(٥٥٠,٥٦٨)	٤٤٨,٢٤٢	صافي النقد الناتج من / (المستخدم في) النشاطات الاستثمارية
(٣٣٨,١٥٤)	(٣٣٨,١٥٤)	التدفقات النقدية من النشاطات التمويلية
		توزيعات أرباح
(٣٣٨,١٥٤)	(٣٣٨,١٥٤)	صافي النقد المستخدم في النشاطات التمويلية
(١,٢٢٤,٠٢٩)	(٧٤٨,٧٦٢)	صافي النقص في النقد وما يعادله
٤,٠٣٧	٤,٧٢٠	صافي فروق تحويل العملات الأجنبية
١٤,٤٢٧,٦٨٦	١٠,٧٨٥,٦٥٨	النقد وما يعادله في بداية الفترة
١٣,٢٠٧,٦٩٤	١٠,٠٤١,٦١٦	النقد وما يعادله في نهاية الفترة (إيضاح ١١)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٢

## ١- معلومات عامة

تأسس بنك المشرق ش.م.ع. " البنك " في إمارة دبي عام ١٩٦٧ بموجب مرسوم صادر عن صاحب السمو حاكم دبي . يمارس البنك أعماله من خلال فروع في دولة الإمارات العربية المتحدة والبحرين والكويت ومصر وهونج كونج والهند وقطر والمملكة المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية.

إن عنوان المكتب المسجل للبنك هو: ص.ب: ١٢٥٠، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

كما في ٣١ مارس ٢٠١٢، تتكون مجموعة بنك المشرق ش.م.ع. ("المجموعة") من البنك والشركات التابعة التالية:

إسم الشركة التابعة	مكان التأسيس (أو التسجيل) والنشاط	نسبة		النشاط الأساسي
		نسبة الملكية	التصويت المملوكة	
		%	%	
أصول - شركة تمويل (ش.م.خ)	الإمارات العربية المتحدة	٩٨/١٠٠	٩٨/١٠٠	تمويل
شركة عُمان للتأمين المحدودة (ش.م.ع.)	الإمارات العربية المتحدة	٦٣/٦٥	٦٣/٦٥	تأمين
مايند سكيب لتقنية المعلومات ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٩٩/١٠٠	٩٩/١٠٠	برمجيات وتطبيقات حاسوبية
المشرق للأوراق المالية ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	٩٩/٩٨	٩٩/٩٨	وساطة مالية
انجاز سيرفيسز منطقة حرة - ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠/١٠٠	١٠٠/١٠٠	تقديم خدمات
شركة المشرق الإسلامي للتمويل (ش.م.خ)	الإمارات العربية المتحدة	٩٩/٨٠	٩٩/٨٠	شركة تمويل إسلامي
مشرق كابيتال (شركة في مركز دبي المالي العالمي) المحدودة	الإمارات العربية المتحدة	١٠٠/١٠٠	١٠٠/١٠٠	وساطة ، إدارة الموجودات
شركة مكاسب لصناديق الاستثمار	مملكة البحرين	٩٩/٩٠	٩٩/٩٠	إدارة صناديق الاستثمار
بي.اس.سي.	مملكة البحرين	٩٩/٩٠	٩٩/٩٠	إدارة صناديق الاستثمار
شركة مكاسب لصناديق الاستثمار	مملكة البحرين	٩٩/٩٠	٩٩/٩٠	إدارة صناديق الاستثمار
بي.اس.سي. (II)	جزر العذراء البريطانية	*	١٠٠/١٠٠	أغراض خاصة
بريس بريدج ليمنت	جزر العذراء البريطانية	*	١٠٠/١٠٠	أغراض خاصة
أوريستون ليمنت	جزر العذراء البريطانية	*	١٠٠/١٠٠	أغراض خاصة

\* إن مشاركة البنك في رأس المال ضئيلة ، بينما تعتبر الشركات التابعة المدرجة أعلاه شركات تابعة

لأن البنك يمتلك حق السيطرة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٢

١- معلومات عامة "تتمة"

لأغراض إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة، تظهر النتائج وأرقام بيان المركز المالي لكل منشأة بدرهم الإمارات العربية المتحدة، حيث أنه العملة الوظيفية للمجموعة، وعملة العرض المستخدمة في البيانات المالية الموجزة الموحدة.

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRS) الجديدة والمعدلة قيد الإصدار والتي لم يتم تطبيقها بعد

لم تقم المجموعة بتطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) الجديدة والمعدلة التالية الصادرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد:

يسري تطبيقه للفترات  
السنوية التي تبدأ من أو  
بعد

المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) الجديدة والمعدلة

١ يناير ٢٠١٣	المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ البيانات المالية الموحدة
١ يناير ٢٠١٣	المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١١ الترتيبات المشتركة
١ يناير ٢٠١٣	المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٢ الإفصاح عن الحصاص في المنشآت الأخرى
١ يناير ٢٠١٣	المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٣ قياس القيمة العادلة
١ يوليو ٢٠١٢	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ عرض البيانات المالية
١ يناير ٢٠١٣	المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ منافع الموظفين
١ يناير ٢٠١٣	المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ البيانات المالية المنفصلة
١ يناير ٢٠١٣	المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة
١ يناير ٢٠١٤	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ الأدوات المالية: العرض
١ يناير ٢٠١٣	تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ٢٠ تجريد التكاليف في مرحلة الكشف عن المعادن الأرضية

تتوقع الإدارة أن إعتقاد هذه المعايير لن يكون له تأثير جوهري على البيانات المالية الموجزة الموحدة للمجموعة في فترة التطبيق الأولى.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٢

## ٢- ملخص لأهم السياسات المحاسبية

### ٢-١ أسس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة للمجموعة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية فيما عدا بعض الأدوات المالية المحددة والاستثمارات العقارية والتي تم إظهارها وفقاً للقيمة العادلة. تعتمد التكلفة التاريخية بشكل عام على القيمة العادلة للأصل المعطى مقابل الموجودات.

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي (IAS) رقم ٣٤ التقارير المالية المرحلية الصادر عن مجلس معايير المحاسبة الدولية (ISAB) وبما يتفق كذلك مع متطلبات قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة.

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة متماثلة مع السياسات المحاسبية التي تم إتباعها في إعداد البيانات المالية الموحدة المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١. يتم استبعاد كافة المعاملات الداخلية المتبادلة الجوهرية والإيرادات والمصاريف بين أعضاء المجموعة عند توحيد البيانات المالية.

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة للشركات التابعة وفقاً لنفس السياسات المتبعة من قبل البنك.

إن البيانات المالية الموجزة الموحدة لا تتضمن كافة المعلومات والإيضاحات للبيانات المالية السنوية الموحدة ويجب قراءتها بالرجوع للبيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١. إضافة لذلك، فإن النتائج المالية للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ إلى ٣١ مارس ٢٠١٢ لا تدل بالضرورة على النتائج المالية التي قد تكون متوقعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

### ٢-٢ التقديرات الهامة والمستقبلية للأمور غير المؤكدة

إن إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة يتطلب من الإدارة عمل تقديرات وافتراضات وتوقعات غير مؤكدة تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والموجودات والمطلوبات المالية المدرجة والإيرادات والمصاريف. إن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات.

عند إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة، تقوم الإدارة بعمل تقديرات هامة لتطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والتقديرات غير المؤكدة المماثلة للتي تم تطبيقها في إعداد البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

### ٢-٣ إدارة المخاطر المالية

إن سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية للمجموعة مماثلة للسياسات والأهداف المعروضة في البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٢

## ٣- الموجودات المالية الأخرى

(أ) فيما يلي تحليل للموجودات المالية الأخرى للمجموعة:

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدقق) ألف درهم	
		موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة
		(١) الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر (FVTPL)
٥٤٠,٠٠٩	١,٠٢٦,٥٣٧	سندات دين
٤٠,٣٥١	٣٤,٣٤١	أسهم
٤٣٣,٦٦٤	٥٠٢,٥٢٢	صناديق مشتركة وأخرى
<u>١,٠١٤,٠٢٤</u>	<u>١,٥٦٣,٤٠٠</u>	
		(٢) الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI)
١,٢٦٢,٥٦٦	١,٢١٧,٣٨١	أسهم
٢٧٦,١٩٨	٢٩٣,٣٩٥	صناديق مشتركة وأخرى
<u>١,٥٣٨,٧٦٤</u>	<u>١,٥١٠,٧٧٦</u>	
<u>٢,٥٥٢,٧٨٨</u>	<u>٣,٠٧٤,١٧٦</u>	مجموع الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة
		(٣) موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة
٧,١٨١,٥٩٣	٦,٧٥٠,٦٧٦	سندات دين
<u>٩,٧٣٤,٣٨١</u>	<u>٩,٨٢٤,٨٥٢</u>	مجموع الموجودات المالية الأخرى

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٢

٣- الموجودات المالية الأخرى "تتمة"

(ب) فيما يلي تحليل جغرافي للموجودات المالية الأخرى للمجموعة:

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدقق) ألف درهم	
٦,٠٥١,٩٦٢	٥,٧٠٢,٦٢٣	أرصدة داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٣,٦٨٢,٤١٩	٤,١٢٢,٢٢٩	أرصدة خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
<u>٩,٧٣٤,٣٨١</u>	<u>٩,٨٢٤,٨٥٢</u>	

(ج) خلال الفترة من ١ يناير ٢٠١٢ حتى ٣١ مارس ٢٠١٢، تم الاعتراف بتوزيعات الأرباح المستلمة من الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI) بقيمة ٢٢/٦ مليون درهم (٢٠١١: ٣٠/٠ مليون درهم) كإيرادات استثمارات في بيان الدخل الموجز الموحد.

(د) تتضمن الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر مبلغ ٢٣٢/٨ مليون درهم (٢٠١١: ٢١٨/٢ مليون درهم) والتي تمثل الإستثمار في صندوق ايميرجنج ماركيتس كريديت أوبورتينيتيز وصندوق مكاسب للدخل وصندوق المشرق الإسلامي للدخل وإم سي إف سيريز وصندوق مشرق عرب تيجرز. تُدار هذه الصناديق من قبل المجموعة وليس لها استحقاق أو سعر كوبون ثابت. تستند القيمة العادلة لهذه الإستثمارات على أسعار السوق المدرجة

#### ٤- قروض وسلف بالتكلفة المطفأة

(أ) فيما يلي تحليل للقروض والسلف بالتكلفة المطفأة للمجموعة:

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدقق) ألف درهم	
٢٩,٥٧٧,٩٣٢	٣٠,١٠٦,٥٢٨	قروض
٤,٠٣٧,٩٨٥	٤,١٢٩,٨٩٢	سحب على المكشوف
١,٤٨٢,٧٠٨	١,٤٥٤,٩٠٨	بطاقات ائتمان
١٦١,٧٤٣	١٥٥,٤٨٢	أخرى
<u>٣٥,٢٦٠,٣٦٨</u>	<u>٣٥,٨٤٦,٨١٠</u>	
(٢,٥٩٤,٤٠٦)	(٢,٧١٢,٧٩٩)	يطرح: مخصص الانخفاض في القيمة
<u>٣٢,٦٦٥,٩٦٢</u>	<u>٣٣,١٣٤,٠١١</u>	

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٢

٤- قروض وسلف بالتكلفة المطفأة "تتمة"

(ب) إن تحليل القروض والسلف بالتكلفة المطفأة حسب الأنشطة الاقتصادية كان كما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	
٢,٨٠٥,٠٢٩	٢,٤٩٥,٩٦٢	التصنيع
٢,٥٦٦,٨٣٣	٢,٧١٠,١٨٣	الإنتاجات
٦,٤٧٩,٦٢٠	٦,٨٩٢,٥٩٨	التجارة
١,٠٩٢,٤٦٣	١,٠٦٢,٨٧٦	النقل والمواصلات
٤,٦٢٤,٣٠٤	٤,٨٢١,٠٧٤	الخدمات
٢,٨٢٣,٩٣٨	٢,٨١٦,٧٢٧	المؤسسات المالية
٩,٤٤٢,١٩٧	٩,٤٧٢,٠٨٥	الأفراد
٥,٣٨٣,١٣٤	٥,٥٢٨,٦٣٢	الحكومة والقطاع العام
٤٢,٨٥٠	٤٦,٦٧٣	أخرى
٣٥,٢٦٠,٣٦٨	٣٥,٨٤٦,٨١٠	
(٢,٥٩٤,٤٠٦)	(٢,٧١٢,٧٩٩)	ي طرح : مخصص الانخفاض في القيمة
٣٢,٦٦٥,٩٦٢	٣٣,١٣٤,٠١١	

(ج) إن حركة مخصص إنخفاض القيمة للقروض والسلف بالتكلفة المطفأة خلال الفترة الحالية والسنة السابقة كانت كما يلي:

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق) ألف درهم	للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدقق) ألف درهم	
٣,٠٩٩,٧١٤	٢,٥٩٤,٤٠٦	الرصيد في بداية الفترة / السنة
٦٤٠,٢٨٦	٨٥,٦٤١	مخصص انخفاض القيمة للفترة / السنة
٢٢٠,٤٧٦	٣٨,٨٤٧	فوائد معلقة
(٥٠,٧١٥)	(٦,٠٩٥)	استردادات خلال الفترة / السنة
(١,٣١٥,٣٥٥)	-	شطب خلال الفترة / السنة
٢,٥٩٤,٤٠٦	٢,٧١٢,٧٩٩	الرصيد في نهاية الفترة / السنة

(د) يتم تكوين مخصص الانخفاض في القيمة مقابل القروض والسلف عندما يكون هنالك شك في تحصيل المبالغ المستحقة بالكامل. هذا ويتم الأخذ بعين الاعتبار متطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) وتعليمات البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة عند احتساب هذا المخصص.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٢

٥- تمويل إسلامي وأدوات استثمارية إسلامية بالتكلفة المطفأة

(أ) فيما يلي تحليل للتمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية بالتكلفة المطفأة للمجموعة:

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدقق) ألف درهم	
٢,٦١٤,٢٦٦	١,٩٠٤,٥٧٨	تمويل
١,٤١٧,٤٠٦	١,٤٠٢,٥٩٤	مراوحة
٤,٠٣١,٦٧٢	٣,٣٠٧,١٧٢	إجارة
٨٠٧,٨٧٦	٥٢٤,٠٨٧	إستثمار
٣٦٣,٢٣٠	٣٧٣,٥٤١	مشاركة
١,١٧١,١٠٦	٨٩٧,٦٢٨	مضاربة
٥,٢٠٢,٧٧٨	٤,٢٠٤,٨٠٠	المجموع
(١٠٨,٩٤٠)	(١٠٦,٠٣٤)	يطرح : إيرادات غير مستحقة
(٦٥,٢٩١)	(٧٣,٩٢٢)	مخصص الانخفاض في القيمة
٥,٠٢٨,٥٤٧	٤,٠٢٤,٨٤٤	

(ب) فيما يلي تحليل للتمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية بالتكلفة المطفأة حسب قطاع الصناعة:

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدقق) ألف درهم	
١,٢١١,٧٤٤	١,١٩٦,٣٠٧	الحكومة والقطاع العام
١,٢٢٨,٣٥٣	٦٨٤,٤٠٧	الإنشاءات
١,٣١٢,٥٢٩	١,٠٢٠,٧٦٩	الخدمات
٢٥٧,٣٦١	١٤٧,٤١٠	المؤسسات المالية
٩٢٣,٢٨١	٨٨٠,٦١٥	الأفراد
٩,٠١٦	٨,١٦٧	النقل والمواصلات
١٧٢,٧٣٨	١٦٨,٠٩٧	التجارة
٨٧,٧٥٦	٩٩,٠٢٨	أخرى
٥,٢٠٢,٧٧٨	٤,٢٠٤,٨٠٠	المجموع
(١٠٨,٩٤٠)	(١٠٦,٠٣٤)	يطرح : إيرادات غير مستحقة
(٦٥,٢٩١)	(٧٣,٩٢٢)	مخصص الانخفاض في القيمة
٥,٠٢٨,٥٤٧	٤,٠٢٤,٨٤٤	



إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٢

٥- تمويل إسلامي وأدوات استثمارية إسلامية بالتكلفة المطفأة "تتمة"

(ج) إن حركة مخصص إنخفاض القيمة للتمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية بالتكلفة المطفأة خلال الفترة الحالية والسنة السابقة، كانت كما يلي:

للسنة المنتهية في	للفترة المنتهية في	الرصيد في بداية الفترة / السنة
٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ مارس ٢٠١٢	مخصص إنخفاض القيمة خلال الفترة / السنة
(غير مدقق)	(غير مدقق)	أرباح معلقة
ألف درهم	ألف درهم	شطب خلال الفترة / السنة
١٣٦,٠٩٣	٦٥,٢٩١	الرصيد في نهاية الفترة / السنة
٣٠,٩٨٠	٧,٥٩٦	
١,٩١٦	١,٠٣٥	
(١٠٣,٦٩٨)	-	
٦٥,٢٩١	٧٣,٩٢٢	

(د) يتم تكوين مخصص الانخفاض في القيمة مقابل التمويل الإسلامي والأدوات الاستثمارية الإسلامية عندما يكون هنالك شك في تحصيل المبالغ المستحقة بالكامل. هذا ويتم الأخذ بعين الاعتبار متطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) وتعليمات البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة عند احتساب هذا المخصص.

## ٦- الممتلكات والمعدات

خلال الفترة من ١ يناير ٢٠١٢ إلى ٣١ مارس ٢٠١٢، قامت المجموعة بشراء ممتلكات ومعدات متنوعة بقيمة تقارب ١٢ مليون درهم (للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١: ٢٢٤ مليون درهم) واستبعدت ممتلكات ومعدات بصفافي قيمة دفترية ٢ مليون درهم (للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١: ١٨ مليون درهم) مقابل متحصلات بلغت ١ مليون درهم (للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١: ١٥ مليون درهم).

## ٧- قروض متوسطة الأجل

٣١ ديسمبر	٣١ مارس	قرض من الطبقة الثانية من وزارة المالية لدولة الإمارات العربية المتحدة
٢٠١١	٢٠١٢	أوراق متوسطة الأجل ذات فائدة معومة
(مدقق)	(غير مدقق)	
ألف درهم	ألف درهم	
٣,٤٤٣,٥٩٣	٣,٤٤٣,٥٩٣	
١,١٩٠,٤١٩	١,٣٥٣,١٣٣	
٤,٦٣٤,٠١٢	٤,٧٩٦,٧٢٦	

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٢

٧- قروض متوسطة الأجل "تتمة"

(أ) قرض من الطبقة الثانية من وزارة المالية لدولة الإمارات العربية المتحدة

القرض المؤهل من الطبقة الثانية يُستحق في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦ وهو قرض مؤهل كقرض مساند من الطبقة الثانية للسنتين الأوليتين وبعدها سيتم إطفائه بمعدل ٢٠% سنوياً للخمس سنوات الأخيرة وحتى ٢٠١٦ لأغراض احتساب كفاية رأس المال.

تُدفع الفائدة كل ثلاث شهور وتُحتسب بسعر ٤/٥٠% للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، ٥/٠% للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣ و ٥/٢٥% لغاية تاريخ الاستحقاق.

(ب) أوراق متوسطة الأجل ذات فائدة معومة

استحقاقات أوراق متوسطة الأجل ذات فائدة معومة (FRNs) الصادرة من البرنامج هي كما يلي:

تاريخ الاستحقاق	نسبة الفائدة	٣١ مارس ٢٠١٢	٣١ ديسمبر ٢٠١١
٢٤ يناير ٢٠١٧	١/١٣% + لاييور (ثلاثة أشهر)	١,١٦٩,٤٨٣	١,١٩٠,٤١٩
١٢ مارس ٢٠١٤	١/٧٠% + لاييور (ثلاثة أشهر)	١٨٣,٦٥٠	-
		<u>١,٣٥٣,١٣٣</u>	<u>١,١٩٠,٤١٩</u>

خلال سنة ٢٠٠٤ قام البنك بتأسيس برنامج أوراق متوسطة الأجل - يورو (EMTN) بقيمة ٧٥٠ مليون دولار أمريكي (٢,٧٥٤ مليون درهم) بموجب اتفاقية مبرمة بتاريخ ٤ فبراير ٢٠٠٤. تم زيادة برنامج أوراق متوسطة الأجل - يورو (EMTN) إلى ٢,٠٠٠ مليون دولار أمريكي (٧,٣٤٦ مليون درهم) بموجب إتفاقية مؤرخة في ٢١ مارس ٢٠٠٦. في ١٥ مارس ٢٠١٠ تم زيادة حد برنامج أوراق متوسطة الأجل (EMTN) مرة أخرى لتصل إلى ٥,٠٠٠ مليون دولار أمريكي (١٨,٣٦٥ مليون درهم).

إن فئة الأوراق البالغة ١/١٧ مليار درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ١/١٩ مليار درهم) هي ذات فائدة معومة ومستحقة كقرض رأسمالي مؤهل من الطبقة الثانية وذلك للخمس سنوات الأولى حتى سنة ٢٠١٢ وبعد ذلك سيتم إطفائه بنسبة ٢٠% سنوياً للخمس سنوات التالية حتى سنة ٢٠١٧ وذلك لأغراض احتساب كفاية رأس المال. تم الموافقة على السندات المعومة المساندة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة لغرض الاعتراف بها كرأس مال مؤهل من الطبقة الثانية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٢

## ٨- رأس المال الصادر والمدفوع

كما في ٣١ مارس ٢٠١٢، بلغت الأسهم العادية المصدرة والمدفوعة بالكامل ١٦٩,٠٧٦,٩٧٥ سهم عادي بقيمة اسمية ١٠ دراهم للسهم الواحد (٣١ ديسمبر ٢٠١١ : ١٦٩,٠٧٦,٩٧٥ سهم عادي بقيمة اسمية ١٠ دراهم للسهم الواحد) تم دفعها بالكامل.

خلال الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢، تمت الموافقة من قبل مجلس الإدارة على توزيع أرباح نقدية بنسبة ٢٠% والتي تعادل قيمتها ٣٣٨/١٥ مليون درهم وقد تم إقرار المنحة في اجتماع الجمعية العمومية السنوية للمساهمين التي تم انعقادها في ٢٨ فبراير ٢٠١٢.

## ٩- المصاريف العمومية والإدارية

تتضمن المصاريف العمومية والإدارية تعويضات الإدارة العليا مبلغ ١٨ مليون درهم للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ حتى ٣١ مارس ٢٠١٢ (الفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ : ٢٥ مليون درهم).

## ١٠- ربح السهم الواحد

يتم احتساب ربح السهم الواحد بقسمة ربح الفترة على عدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة وذلك على النحو التالي :

للفترة شهور	للفترة شهور	ربح الفترة (ألف درهم)
المنتهية في ٣١	المنتهية في ٣١	(الخاص بحقوق مساهمي الشركة الأم)
مارس ٢٠١١	مارس ٢٠١٢	عدد الأسهم العادية القائمة
(غير مدقق)	(غير مدقق)	ربح السهم الواحد (درهم)
٢٦٥,٣٠٤	٢٧٠,٨٢٢	الربح المخفف للسهم الواحد (درهم)
١٦٩,٠٧٦,٩٧٥	١٦٩,٠٧٦,٩٧٥	
١/٥٧	١/٦٠	
١/٥٧	١/٦٠	

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٢

## ١١- النقد وما يعادله

يمثل النقد وما يعادله، النقد في الصندوق، والحسابات الجارية، والأرصدة الأخرى لدى المصارف المركزية والأرصدة لدى البنوك وودائع تستحق خلال ثلاثة أشهر من تاريخ الوديعة كما يلي:

٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدقق) ألف درهم	
٥٧٥,١٨٥	٤٩١,٢٤٤	نقد وأرصدة لدى المصارف المركزية والتي تستحق خلال ثلاثة شهور
٧٩٤,٨٠١	١,٥٦٥,٠١٣	النقد في الصندوق
١١,٨٣٧,٧٠٨	٧,٩٨٥,٣٥٩	أرصدة لدى المصارف المركزية:
١٣,٢٠٧,٦٩٤	١٠,٠٤١,٦١٦	حسابات جارية وأرصدة أخرى لدى المصارف المركزية
		ودائع وأرصدة لدى البنوك تستحق خلال ٣ أشهر

## ١٢- الحسابات المتقابلة

فيما يلي تحليلاً للحسابات المتقابلة:

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدقق) ألف درهم	
٣٨,٣٣٥,٠٥٩	٣٧,٣٦٥,٦٥٠	الحسابات المتقابلة
٦,٢٧٩,١٢١	٦,١٨٩,٦٩٥	ضمانات
٤٤,٦١٤,١٨٠	٤٣,٥٥٥,٣٤٥	إعتمادات مستندية

## ١٣- موسمية النتائج

لم يتم تسجيل دخل ذو طبيعة موسمية في البيانات المالية الموجزة الموحدة لفترتي الثلاثة أشهر المنتهيتين في

٣١ مارس ٢٠١٢ و ٢٠١١ .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٢

#### ١٤- معاملات الأطراف ذات العلاقة

(أ) بعض الأطراف ذات العلاقة (مثل أعضاء مجلس الإدارة والمساهمين الرئيسيين للمجموعة والشركات الأخرى حيث يمثل هؤلاء ملاك رئيسيين فيها) هم عملاء للمجموعة بالشكل الاعتيادي للأعمال. تتم المعاملات مع هذه الأطراف ذات العلاقة جوهرياً بنفس الشروط بما فيها سعر الفائدة والضمانات لتلك المعاملات السائدة للأطراف والعملاء الخارجيون. المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة موضحة أدناه.

(ب) يسيطر أفراد عائلة الغرير على المجموعة حيث يمتلكون ٨٢/٢٧% من رأسمالها، وتتنوع النسبة المتبقية على عدة أطراف آخرين.

(ج) إن أرصدة الأطراف ذات العلاقة المتضمنة في بيان المركز المالي الموجز الموحد هي كما يلي :

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق) ألف درهم ٢,١٩٩,٥٣٠	٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدقق) ألف درهم ٢,٠٨٨,٣٣٣	قروض وسلف بالقيمة المطفأة ودائع العملاء اعتمادات مستندية وخطابات ضمان
٩٨٠,٢٦٣	٩٣٣,٧٤٨	
٢,٠٢٣,٩٧٩	٢,٢٢٠,٠٩٢	

(د) الربح للفترة يتضمن معاملات الأطراف ذات العلاقة كما يلي :

الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم ٣٠,٩٦٣	الثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدقق) ألف درهم ٣٢,٨٣٣	إيرادات فوائد مصاريف فوائد إيرادات أخرى، صافي
٥,٠٠١	٢,٤٤٠	
٢٨,١٣٠	٣١,٠٥٥	

#### ١٥ - معلومات عن القطاعات

يتطلب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٨ أن تحدد القطاعات التشغيلية بناءً على التقارير الداخلية المبنية على مكونات المجموعة التي يتم مراجعتها دورياً من قبل الرئيس التنفيذي للمجموعة لصنع القرار وذلك لغايات تخصيص الموارد للقطاعات ولغايات تقييم أداء هذه القطاعات.

القطاعات التي من الممكن التقرير عنها

تم تحديد القطاعات التشغيلية بناءً على التقارير الداخلية المبنية على مكونات المجموعة التي يتم مراجعتها دورياً من قبل المسؤول التنفيذي (رئيس المجموعة التنفيذي لصنع القرار) وذلك لغايات تخصيص الموارد للقطاعات ولغايات تقييم أداء هذه القطاعات. المعلومات التي يتم إرسالها إلى المسؤول التنفيذي لغايات توزيع الموارد وتقييم الأداء تتم بناءً على الوحدات الاستراتيجية التالية والتي توفر المنتجات والخدمات للأسواق المختلفة.

## إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٢

## ١٥ - معلومات عن القطاعات "تتمة"

## القطاعات التي من الممكن التقرير عنها "تتمة"

فيما يلي قطاعات المجموعة المتضمنة في تقاريرها وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٨:

١. قطاع الخدمات المؤسسية المحلية وتشمل عملاء الخدمات المصرفية المؤسسية والتجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة، ومن المنتجات الرئيسية و/أو خطوط الأعمال التي تكون هذا القطاع، التمويل التجاري، تمويل العقود، تمويل المشاريع، الخدمات المصرفية الاستثمارية، خدمات المؤسسات الاستشارية، إدارة النقد، إدارة الثروات، والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة والخدمات المصرفية للأفراد.
٢. قطاع خدمات الأفراد المحلية وتشمل منتجات وخدمات مقدمة إلى الأفراد أو المشاريع الصغيرة داخل الإمارات العربية المتحدة. وتشمل المنتجات المقدمة إلى العملاء الحسابات الجارية، وحسابات التوفير، والودائع الثابتة، وأدوات الاستثمار، وودائع "مليونير المشرق"، والقروض الشخصية، وقروض تمويل شراء السيارات، وقروض الرهن، وقروض الأعمال، والبطاقات الائتمانية وفق برامج فريدة لولاء العميل، والتأمينات البنكية، السحب على المكشوف والخدمات المصرفية الخاصة وخدمات إدارة الثروات.
٣. قطاع الخزينة وأسواق رأس المال ويشمل نشاطات تدفق العملاء، ونشاطات المضاربة. تشمل نشاطات لتدفق أعمال من العملاء على صرف العملات الأجنبية، والمشتقات، والتحوط، وأدوات الاستثمار، وأدوات الملكية المحلية (الوساطة)، وتعهّدات إدارة الموجودات بالنيابة عن العملاء. وتشمل نشاطات المضاربة ونشاطات الاستثمار بالنيابة عن المجموعة.
٤. قطاع الخدمات المصرفية الدولية وتشمل أعمال الأفراد والمؤسسات لفروع المجموعة خارج الدولة في قطر، ومصر، والبحرين، والكويت والخدمات المصرفية المقابلة في الفروع الخارجية الأخرى والتي تتضمن الخدمات التجارية، والسداد، والتعهّدات بالسداد، وتمويل السداد، وتحصيل فواتير التصدير، ومساهمة المخاطر.
٥. يتم إدراج كافة الأدوات المصرفية الإسلامية المقدمة إلى العملاء تحت قطاع الخدمات المصرفية الإسلامية. وتشمل هذه الأدوات الإجارة لتمويل شراء المنازل، وودائع المضاربة، والوديعة، وحسابات التوفير بالمضاربة، والتمويل بالمشاركة، وتمويل السلع بالمرابحة، والإجارة لتمويل شراء المعدات، وصكوك الاكتتاب، وخطابات اعتماد المشاركة، مرابحة ثقة الاستلام وخطابات اعتماد المرابحة، والكفالة، وودائع الوكالة، وودائع المرابحة العكسية، والخدمات الاستشارية المتعلقة بالصكوك.
٦. تشكل شركة التأمين التابعة، شركة عُمان للتأمين (ش.م.ع) قطاع التأمين. وتشمل المنتجات المقدمة إلى عملاء التأمين على الحياة والصحة والمركبات والبضائع البحرية والسفن والملاحة والتأمين ضد حوادث الحريق والحوادث العامة وخطوط التأمين الهندسية والمسؤوليات والفردية.
٧. ويتألف المركز الرئيسي من استثمارات معينة وموجودات محتفظ بها مركزياً نظراً لأهميتها للمجموعة. إن السياسات المحاسبية للقطاعات الممكن الإفصاح عنها في التقارير هي ذات السياسات المحاسبية للمجموعة. تمثل أرباح القطاع الأرباح الناتجة عن كل قطاع دون تخصيص المصاريف العمومية والإدارية ومخصصات انخفاض القيمة وضرائب الدخل. وهو المقياس الذي يزود به الرئيس التنفيذي لصنع القرار لغايات تخصيص الموارد للقطاعات وتقييم أدائها.







إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٢

١٥ - معلومات عن القطاعات "تتمة"

## المعلومات الجغرافية

تمارس المجموعة نشاطاتها في أربعة مناطق جغرافية رئيسية - الإمارات العربية المتحدة (المقر الرسمي)، ودول الشرق الأوسط الأخرى (الكويت، والبحرين، ومصر، وقطر)، والدول الأعضاء في منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية (الولايات المتحدة الأمريكية، والمملكة المتحدة) ودول أخرى (الهند، وهونج كونج).

يبين الجدول أدناه تفاصيل إيرادات المجموعة من العمليات المستمرة من العملاء الخارجيين ومعلومات حول موجوداتها غير المتداولة مصنفة وفقاً للموقع الجغرافي:

الموجودات غير المتداولة **		الإيرادات التشغيلية من العملاء الخارجيين *		
		لثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدقق) ألف درهم	لثلاثة شهور المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدقق) ألف درهم	
١,٤٤٨,١٦٥	١,٤٠٣,٨٨٤	١,٠٠٥,٩٣٤	٨٢٤,٣١٧	الإمارات العربية المتحدة
٦٢,٢٤٥	٦٢,٢٦٠	٦١,٤٠٥	٧٧,٨٤٧	دول أخرى في الشرق الأوسط
٤,٣٦٧	٤,١٣٩	١٧,٤٧٦	٢٥,٥٦٠	دول أعضاء في منظمة التعاون والتنمية الاقتصادية
١,٠٧٨	١,٤٠٦	٨,٤٤٥	٩,٦٨٥	دول أخرى
<u>١,٥١٥,٨٥٥</u>	<u>١,٤٧١,٦٨٩</u>	<u>١,٠٩٣,٢٦٠</u>	<u>٩٣٧,٤٠٩</u>	

\* تعتمد الإيرادات من العملاء الخارجيين على مراكز المجموعة التشغيلية.

\*\* الموجودات غير المتداولة باستثناء الأدوات المالية، وموجودات الضرائب المؤجلة (إن وجد) والموجودات الناتجة عن عقود التأمين.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"  
للفترة من ١ يناير ٢٠١٢ وحتى ٣١ مارس ٢٠١٢

## ١٦ - كفاية رأس المال

إن نسبة كفاية رأس المال يتم إحتسابها وفقاً لتعاميم المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

٣١ ديسمبر ٢٠١١ (مدقق) ألف درهم	٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدقق) ألف درهم	
١٢,٦١٤,٢٢٦	١٢,٥١٣,٧٤٣	قاعدة رأس المال
٥,٠٥٥,٥٠٦	٤,٩٣٤,١٤٩	مستوى ١
(٣١,٨٢٥)	(٣١,٨٢٥)	مستوى ٢
		اقتطاع من رأس المال
<u>١٧,٦٣٧,٩٠٧</u>	<u>١٧,٤١٦,٠٦٧</u>	( أ ) مجموع قاعدة رأس المال
٧١,١٠٨,٢٤٥	٦٧,٩٣٧,٩٨٤	الموجودات المرجحة حسب المخاطر
٣٠٩,٤٧٧	٦٣٢,٢٣٦	مخاطر الائتمان
٦,٤٧٢,٤٥٨	٥,٨٠٦,٩٥٦	مخاطر السوق
		مخاطر تشغيلية
<u>٧٧,٨٩٠,١٨٠</u>	<u>٧٤,٣٧٧,١٧٦</u>	( ب ) الموجودات المرجحة حسب المخاطر
<u>%٢٢/٦٤</u>	<u>%٢٣/٤٢</u>	نسبة كفاية رأس المال (%) [(أ)/(ب) × ١٠٠]

## ١٧ - الموافقة على البيانات المالية الموجزة الموحدة

تم الموافقة على هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة من الصفحة ٢ إلى الصفحة ٢٤ من قبل مجلس الإدارة في  
٢٤ أبريل ٢٠١٢.